REFERENCES

1. *Vudhauz P. G.* Dzhivs i duh Rozhdestva. Rezhim dostupa: http://www.lib.ru/INPROZ/WUDHAUS/r_jeeves04.txt.
2. Knigi, kotorye izmenili pisatelej // Time Out. 2008. 9 ijunja. Rezhim dostupa: http://www.timeout.ru/msk/feature/2635.
3. *Makkram R.* Zhizn' Vudhauza. Fragmenty / Per. A. Azova, I. Mokina // Inostrannaja literatura. 2012. Vyp. 12. 278 s.
4. *Voorhees R.* P. G. Wodehouse. New-York: Twayne Publishers Inc., 1966. 205 p.

А. М. Четырина

ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕРСИИ ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА: ОБЗОР МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ

В статье рассматриваются электронные версии толковых словарей русского языка, разработанные для мобильных устройств. Предметом анализа являются сайты, представляющие информацию о таких мобильных приложениях, а также содержание и особенности их функционирования.

Ключевые слова: толковый словарь, мобильное приложение, лексикография, электронная версия словаря, русский язык.

A. Chetyrina

ELECTRONIC VERSIONS OF THE DEFINING DICTIONARIES OF RUSSIAN LANGUAGE: MOBILE APPLICATIONS REVIEW

This article examines the electronic versions of the defining dictionaries of Russian language, developed for mobile devices. Sites, offering the information about such mobile applications as well as the content and peculiarities of their functioning, come under review.

Keywords: defining dictionary, mobile application, lexicography, electronic version of the dictionary, Russian language.

Стремительное развитие информационных технологий и их возросшая роль в жизни человека обусловили появление электронных версий толковых словарей русского языка. Такие издания, как справедливо отмечает Е. Ю. Ваулина, точнее было бы называть «словарями, доступными в электронной форме». Электронная версия толкового словаря «должна реализовать два основных принципа: существенно более разработанные возможности показа содержания словарной статьи, включая возможность частичного показа по разным критериям, разнообразные графические средства, которые не используются в обычных словарях, и использование для доступа к содержанию различных лингвистических технологий» [1]. Создатели сайтов, демонстрирующих лексикографические онлайн проекты, как правило, предлагают пользователям переведенные в электронный вид материалы толковых словарей русского языка. Компактность, быстрота поиска, широкие навигационные возможности выгодно отличают такие словари от традиционных книжных изданий, что и определяет их популярность среди носителей русского языка.

Предметом внимания в данной статье являются электронные версии толковых словарей русского языка, разработанные для мобильных устройств. Доступны такие словари только для устройств (смартфонов, планшетов и т. п.), способных поддерживать мобильные приложения. Лексикографические материалы, адаптированные для работы в таких устройствах, можно считать мобильными версиями словарей.

Информацию о существующих мобильных приложениях, посвященных толковым словарям русского языка, можно найти на сайтах их разработчиков или на сайтах, представляющих такие приложения и их возможности. Отдельных сайтов, посвященных именно мобильным версиям конкретных толковых словарей, пока нет, за исключением сайта www.btslovar.ru, который демонстрирует *мобильный «Большой толковый словарь русского языка»* под редакцией С. А. Кузнецова.

Данный ресурс «рекомендован Минобразования для изучения русского языка», что обозначено на сайте. Для того чтобы представить словарь и возможности качественной работы с его мобильной версией, создатели сайта разместили подробную информацию о самом словаре: «Полный текст предисловия к первому изданию», «Краткое руководство к пользованию словарем», «Общие сведения о словаре и структуре словарных статей», а также «Список условных сокращений». Эта справочная информация, безусловно, очень важна для формирования лексикографической компетенции пользователя как самого словаря, так и его мобильной версии. Среди ключевых особенностей данного приложения авторы называют: 1) контекстный поиск (поиск по заголовкам словарных статей осуществляется непосредственно с любого экрана приложения и уточняется прямо во время набора поискового слова); 2) обратная связь, которая позволяет пользователю комментировать любое представленное слово и его толкования (как заявляют создатели сайта, такие комментарии будут учитываться при доработке словаря); 3) четыре уровня навигации: навигация по тезаурусу (алфавитная), навигация по истории и по закладкам (хронологическая) и внутристатейные ссылки на похожие, смежные или противоположные по смыслу статьи; 4) озвучка заголовочного слова; 5) история запросов; 6) закладки [5].

Представленный перечень возможностей мобильного приложения выгодно отличает его от соответствующего книжного издания. Авторы сайта обращают внимание читателя на это преимущество и с помощью указания на вес, размеры и стоимость книжного издания. Неубедительной кажется лишь фраза «бумажные тиражи давно распроданы» [5].

Оценивая работу данного приложения, согласимся с автором статьи, опубликованной на сайте www.apps4you.ru, который, заканчивая обстоятельный обзор приложения, отмечает большую проделанную разработчиками работу, безусловные качественные отличия приложения от книги, высокую интерактивность — «кнопки-переходы на связанные по смыслу статьи», обратную связь с разработчиками, хороший уровень дизайна [2].

Отличительной чертой мобильных приложений является их версионность, частое обновление с целью устранения ошибок и совершенствования их функционирования. На многих сайтах, представляющих мобильные версии словарей, присутствуют сведения об обновлении и адреса для обратной связи, что свидетельствует о заинтересованности разработчиков в качестве их работы. Однако даже отличная, лексикографически грамотная репрезентация тех или иных словарных мобильных приложений на сайтах и демонстрация их возможностей не могут обеспечить их широкое распространение в связи с недоступностью. Так, мобильный «Большой толковый словарь русского языка» под редакцией С. А. Кузнецова доступен только в App Store — магазине приложений для мобильных телефонов iPhone, плееров iPod Touch и планшетов iPad. Владельцы других устройств к мобильной версии этого словаря доступа пока не имеют, хотя необходимость в нем велика,

так как он отражает особенности современного русского языка, претерпевшего существенные изменения на рубеже XX–XXI веков.

Несомненным рекордсменом по количеству электронных репрезентаций во всех форматах и в составе лингвистического программного обеспечения является «Словарь русского языка» С. И. Ожегова различных годов издания [1]. Проанализируем посвященные этому словарю мобильные приложения, разработанные для устройств с операционной системой Android.

Количество ссылок, которое предлагает поисковая система Yandex при введении выражения «Словарь Ожегова для Андроид» — 412 тысяч, что весьма показательно [7]. Ищущий мобильную версию этого словаря может посмотреть сайты, на которых речь идет, как правило, о технических возможностях приложения, но отсутствуют сведения о самом словаре и его авторе, а также о том, как пользоваться словарем. Анализ данных сайтов показал, что, обращаясь к ним, можно получить информацию о двух вариантах этого приложения. Один вариант представлен на сайтах www.coandroid.ru, www.mob-corp.com, www.mobijet.su. Другой вариант можно увидеть на сайтах www.play.google.com, www.1mobile.com.ru.

На первый взгляд, выгодно отличается от перечисленных сайт www.coandroid.ru, поскольку он определяет не только достоинства описываемого мобильного приложения, но и содержит комментарий, связанный с особенностями поиска информации в словаре: «При поиске слова выдаются результаты как искомого слова, так и слова, в которые входит искомое слово. Например, слово «ум». Первый результат будет слово «ум», а затем пойдут результаты, содержащие это слово: «умение», «уметь», «умный» и т. д. Если слово имеет несколько статей, то каждая последующая статья обозначается приставкой в виде цифры (например, «ум», «ум 2», «ум 3» и т. д.)» [6]. Данный комментарий помогает пользователю разобраться в характере работы поисковой системы приложения. Однако он дезориентирует лексикографически компетентного читателя, так как называть статьей каждое значение многозначного слова и обозначать его «приставкой в виде цифры» нельзя. Пользователь не видит словарной статьи полностью, а значит, не получает достоверной лексикографической репрезентации слова. Словарь, как писала Н. Ю. Шведова, неоднократно редактировавшая материалы словаря русского языка С. И. Ожегова, — это не только собрание слов, это «книга о словесных окружениях и классах, о лексической системе и ее отдельных участках в их взаимодействии друг с другом, о связях лексики со всеми другими уровнями языковой системы» [4, с. 11]. Однако, несмотря на бессистемный характер представления, содержание словарных статей в этом приложении соответствует оригиналу.

На всех сайтах, представляющих этот вариант приложения, отмечаются с разной степенью конкретизации его преимущества: 1) доступность материалов словаря в оффлайн режиме, интернет-соединение требуется только при использовании функции произношения текста; 2) сохранение всех искомых слов в истории поисков, возможность добавления интересных статей в «избранное»; 3) наличие нескольких цветовых тем, а также возможность менять размер шрифта; 4) понятный и лаконичный интерфейс; 5) виджет, ежедневно отображающий случайное слово из словаря.

Отметим, что подробную, сопровождаемую скриншотами и пояснениями инструкцию по установке и работе данного варианта приложения можно найти только на сайте www.coandroid.ru.

Второй вариант приложения, представляющего мобильную версию «Словаря русского языка» С. И. Ожегова, выглядит менее привлекательно, что обусловлено отсутствием четких рекомендаций по его работе. О ней можно судить только по скриншотам, оставленным без какого-либо комментария [10, 11].

На сайте www.play.google.com, демонстрирующем этот вариант приложения, отметим наличие правильного названия словаря и его описание:

«Словарь русского языка С. И. Ожегова. Толковый словарь с ударениями.

Словарь содержит лексику, активно используемую в различных сферах русского языка. Словарная статья включает толкование слова, примеры его употребления в речи, раскрывает его фразеологические и словообразовательные возможности. В приложении содержатся сведения о правильном литературном употреблении слов: указывается ударение и в трудных случаях произношение, приводятся грамматические формы, стилистическая характеристика. Словарь рассчитан на самый широкий круг пользователей» [10].

Само приложение имеет грамотное название («Словарь русского языка» С. И. Ожегова») в отличие от первого рассмотренного нами варианта («Словарь Ожегова»).

Данное приложение предоставляет возможность осуществлять поиск слов по алфавиту и полнотекстовый поиск. Если ввести в зону поиска, например, слово *голос*, то приложение предлагает в алфавитном порядке ряд однокоренных слов: *безголосица, безголосый, вполголоса, голос, голосистый, голосить, голосовать, громкоголосый, звонкоголосый, многоголосие, одноголосие, одголосок, подголосок, проголосовать, разноголосица, разноголосый, тысячеголосый.* Нажав на каждое из слов, можно увидеть словарную статью, соответствующую той, которая содержится в «Словаре русского языка» С. И. Ожегова [3]. Второй вариант мобильного приложения в техническом отношении не уступает первому, однако качество представленной в нем лексикографической информации гораздо выше.

Рассмотренные сайты, демонстрирующие различные мобильные версии толковых словарей русского языка, позволяют сделать следующий вывод: такие сайты посвящены, как правило, особенностям работы мобильного приложения, показывают преимущества этого электронного ресурса по сравнению с традиционными книжными изданиями, его очевидную привлекательность для пользователя. Однако существенным недостатком таких мобильных приложений часто является небрежное отношение к названию словаря и его автору, отсутствие конкретных библиографических сведений и справочной информации о словаре, недостоверность лексикографических данных. Среди недостатков отметим также медленный темп и сбои в работе таких приложений. Тем не менее мобильные версии толковых словарей русского языка представляются необходимыми программами, поскольку помогают быстро и без подключения к интернету находить нужную лексикографическую информацию. К сожалению, пока мобильные устройства, поддерживающие такие приложения, остаются для широкого круга пользователей недоступными.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Ваулина Е. Ю.* Компьютерная лексикография (толковые словари) // Рабочая тетрадь слушателя (тексты лекций и задания для самостоятельной работы) [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.gramma.ru/RZ/mod16.pdf

2. Мобильное приложение «Большой толковый словарь русского языка» для iPhone [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.apps4you.ru/mobilnoe-prilozhenie-bolshoj-tolkovyj-slovar-russkogo-yazyka-dlya-iphone/

3. *Ожегов С. И.* Словарь русского языка / Под ред. Н. Ю. Шведовой. 23-е изд., испр. М.: Рус. яз., 1991.

4. *Шведова Н. Ю.* Предисловие к двадцать первому изданию // Ожегов С. И. Словарь русского языка / Под ред. Н. Ю. Шведовой. 23-е изд., испр. М.: Рус. яз., 1991.

5. http://www.btslovar.ru

6. http://coandroid.ru/139-slovar-ozhegova.html

7. http://www.yandex.ru

8. http://mob-corp.com/132-slovar-ozhegova.html

9. http://mobijet.su/8388-slovar-ozhegova-dlya-android.html
10. https://play.google.com/store/apps/details?id=net.lookapp.ojegovdict&hl=ru
11. http://www.1mobile.com.ru/net-lookapp-ojegovdict-1751940.html

REFERENCES

1. *Vaulina E. Ju.* Komp'juternaja leksikografija (tolkovye slovari) // Rabochaja tetrad' slushatelja (teksty lekcij i zadanija dlja samostojatel'noj raboty) [Jelektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: www.gramma.ru/RZ/mod16.pdf
2. Mobil'noe prilozhenie «Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo jazyka» dlja iPhone [Jelektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: www.apps4you.ru/mobilnoe-prilozhenie-bolshoj-tolkovyj-slovar-russkogo-yazyka-dlya-iphone/
3. *Ozhegov S. I.* Slovar' russkogo jazyka / Pod red. N. Ju. Shvedovoj. 23-e izd., ispr. M.: Rus. jaz., 1991.
4. *Shvedova N. Ju.* Predislovie k dvadcat' pervomu izdaniju // Ozhegov S. I. Slovar' russkogo jazyka / Pod red. N. Ju. Shvedovoj. 23-e izd., ispr. M.: Rus. jaz., 1991.
5. http://www.btslovar.ru
6. http://coandroid.ru/139-slovar-ozhegova.html
7. http://www.yandex.ru
8. http://mob-corp.com/132-slovar-ozhegova.html
9. http://mobijet.su/8388-slovar-ozhegova-dlya-android.html
10. https://play.google.com/store/apps/details?id=net.lookapp.ojegovdict&hl=ru
11. http://www.1mobile.com.ru/net-lookapp-ojegovdict-1751940.html

М. С. Пашоликов

МОДЕЛЬ ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРОВ В ПРОЦЕССЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ НА ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИИ СОБЫТИЙНОГО МЕНЕДЖМЕНТА

В статье рассматриваются вопросы формирования управленческой компетентности будущих бакалавров менеджмента. Представлена модель подготовки бакалавров в процессе учебной практики, в основу которой положена технология событийного менеджмента.

Ключевые слова: компетенция, компетентность, менеджмент, учебная практика, технология, событийный менеджмент.

M. Pasholikov

THE MODEL OF TRAINING OF BACHELORS IN THE PROCESS OF EDUCATIONAL PRACTICES BASED ON EVENT MANAGEMENT TECHNOLOGY

The article deals with the formation of the administrative competence of Bachelor of Management. The model of bachelor in educational practice, which is based on event management technology, is presented.

Key words: competence, management, educational practice, technology, event management.

Анализ существующих подходов к подготовке менеджеров в отечественных вузах показывает, что общий уровень разработанности проблем, связанных с возможностями прохождения будущими бакалаврами менеджмента учебной практики, не соответствует современным требованиям.